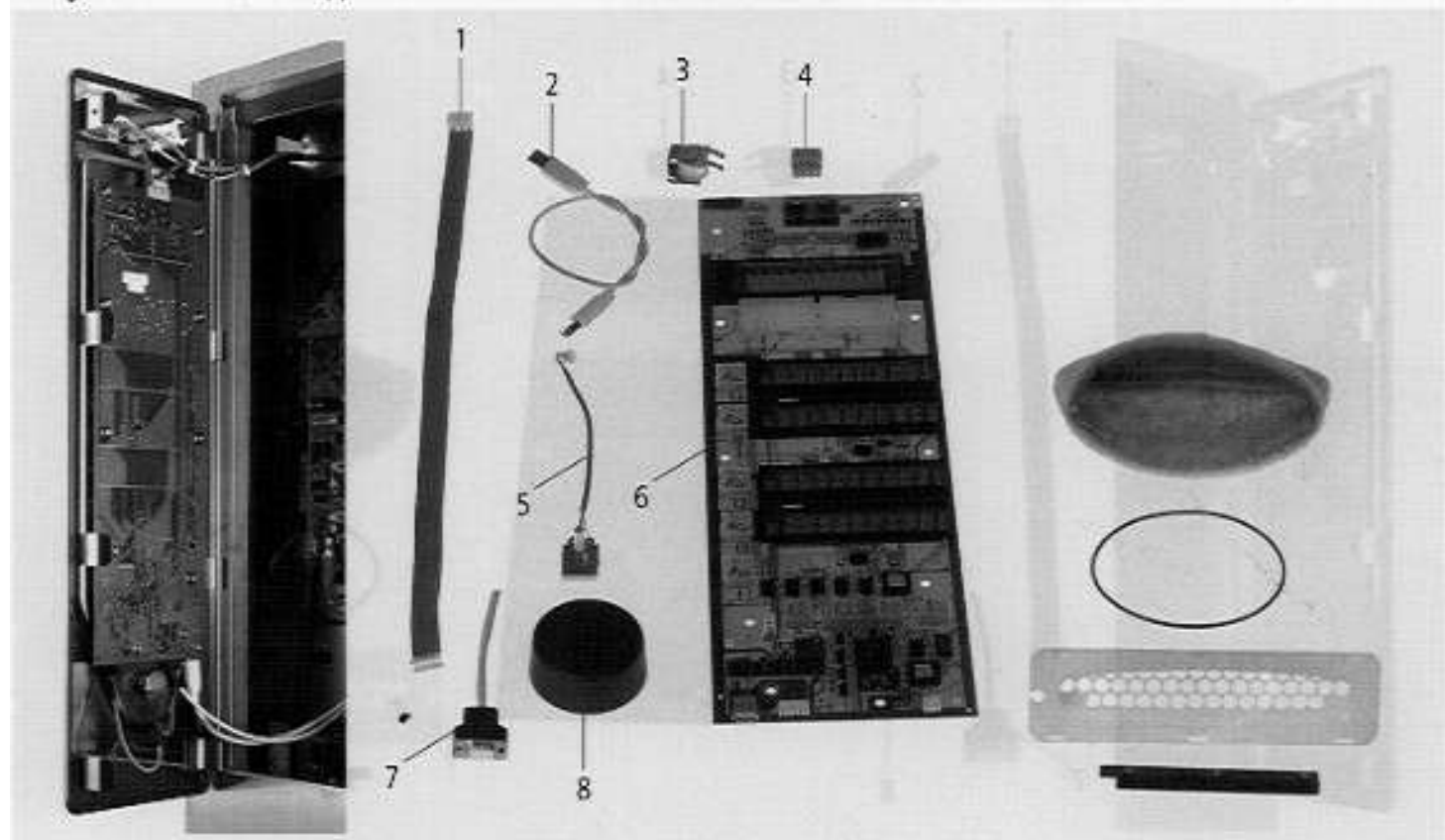


Bedienblende / Control panel

Spannung / Voltage: **3 N AC 400V 50Hz**

Baugruppe / Group: **1** Ausgabe / Edition: **1.1.1**

Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E22CA97061001**

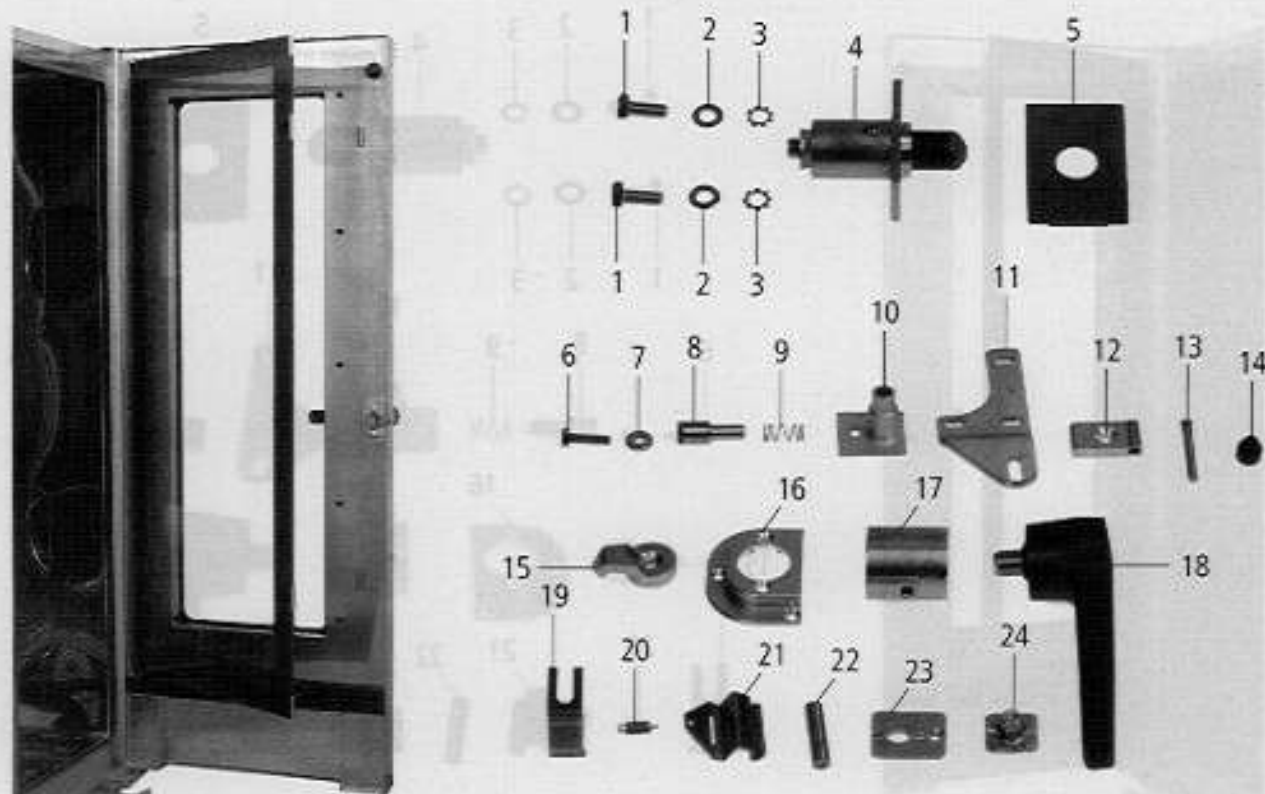


Pos.	St.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Description	Bez. Sign.
Pos.	Pcs.	Spare part no.			Sign.
1	1	8720.1300	Datentransferkabel CPU-Bedienplatine	Bus cable CPU - operator pcb	
2	1	8720.1302	Kabel für Spannungsversorgung	Power supply cable operator pcb	
3	1	3006.0107	Alarmsummer 12V, AC	Buzzer 12V ac	T2
4	1	3040.0255	Steckerleiste 4pol, 5.08	Multipoint connector 4pol, 5.08	
5	1	8817.1303	Impulsgeber kpl.	Pulse generator cpl.	S6
6	1	3040.3020	Bedienplatine	Operator pcb	A1
7	1	8817.1041	Schnittstellenkabel	Interface cable	
8	1	3013.0355	Knebel für Impulsgeber	Dial for pulse generator	
9	1	5214.1300	Luftfilter Bedienblende	Air inlet filter control panel	
10	1	5012.0565	O-Ring d 115x2,5mm	O-ring d 115x2,5mm	
11	1	2039.0337	Filterträger Bedienblende	Filter support control panel	
12	1	2039.0338	Gleitschutz Handbrausenschlauch	Corner guard handshower hose	
-	1	5100.1011	Dichtung für Blendeneinsatz	Gasket frame for panel	

Gerätetür / Door

 Spannung / Voltage: **3 N AC 400V 50Hz**

 Baugruppe / Group: **8** Ausgabe / Edition: **8.1.1**

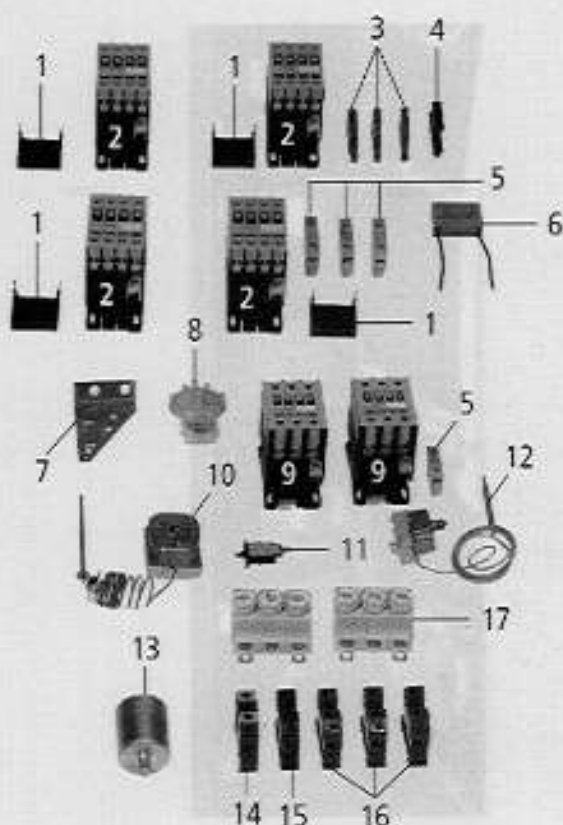
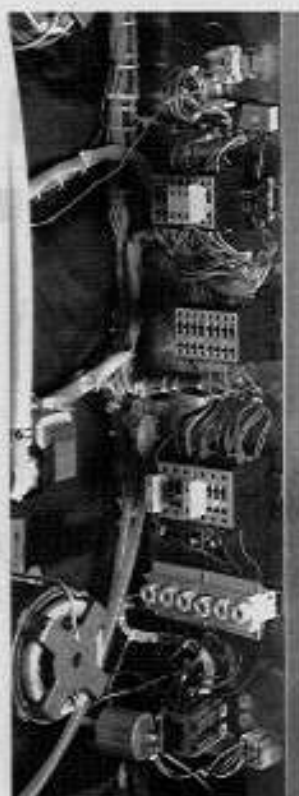
 Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E22CA97061001**


Pos.	St.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Description	Bez. Sign.
Pos.	Pcs.	Spare part no.			
-	1	8470.5101	Türe kpl.	Door cpl.	
-	1	8474.1319	Innenglassscheibe kpl.	Internal glass cpl.	
-	1	5105.1024	Garraumdichtung	Door gasket	
-	1	5105.1026	HGW-Dichtung	Gasket for transport trolley	
1	2	1008.0760	Sechskantschraube M8x16	Hexagonal screw M8x16	
2	2	1308.0160	Unterlegscheibe A8,4	Washer A8,4	
3	2	1206.0120	Zahnscheibe d 6,4mm	Toothed disc d 6.4 mm	
4	1	8514.1307	Fangkloben	Door catch	
5	1	8455.1300	Schließklobenabdeckung	Door bolt cover	
6	1	1006.0761	Sechskantschraube M 6x12	Hexagonal screw M 6x12	
7	1	1306.0120	Unterlegscheibe A6,4	Washer A6.4	
8	1	2120.1254	Achszapfen Tür oben	Door bolt top	
9	1	2001.0118	Druckfeder oberer Türhaltebolzen	Compression spring upper door bolt	
10	1	2940.1300	Achshülse Tür oben	Sleeve for door bolt top	
11	1	2930.1307	Türhalteplatte oben	Door mounting support top	
12	2	2940.1309	Scharnier für Innenscheibe	Hinge for inner glass	
-	2	1005.1960	Senkschraube mit Innensechskant M5x16	Hex socket countersunk head screw M5x16	
13	3	2120.1258	Rändelbolzen für Türhaltescharnier	Knurled bolt for inner door hinge	
14	2	2039.0402	Puffer für Türe	Door buffer	
15	1	2940.1305	Türriegel	Door bolt	
-	1	1008.1960	Senkschraube m. Innensechskant M 8x30	Countersunk-head screw with hexagonal socket M8x30	
16	1	2940.1306	Abdeckung Türverschuß	Cover door lock	
17	1	8474.1305	Verschuß Tür	Door lock	
18	1	2016.1507	Türgriff	Door handle	
19	1	2760.1396	Federhalter für Arretierung Innenglassscheibe	Spring support	
20	1	2002.0106	Zugfeder für Arretierung Innenglassscheibe	Tension spring for inner window	
21	1	2760.1395	Arretierung Innenglassscheibe	Holding bracket for interior glass	
22	1	3016.1409	Magnet rund	Magnet round	
23	1	2940.1302	Rasthülse	Door setting bolt	
-	1	1008.0766	Sechskantschraube M8x30	Hexagonal screw M8x30	
24	1	2940.1303	Rastzapfen 110°	Stop bolt 110°	
-	1	1005.1960	Senkschraube mit Innensechskant M5x16	Hex socket countersunk head screw M5x16	

Elektromontageplatte / Electrical Installation

 Spannung / Voltage: **3 N AC 400V 50Hz**

 Baugruppe / Group: **2** Ausgabe / Edition: **2.2.1**

 Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E22CA97061001**


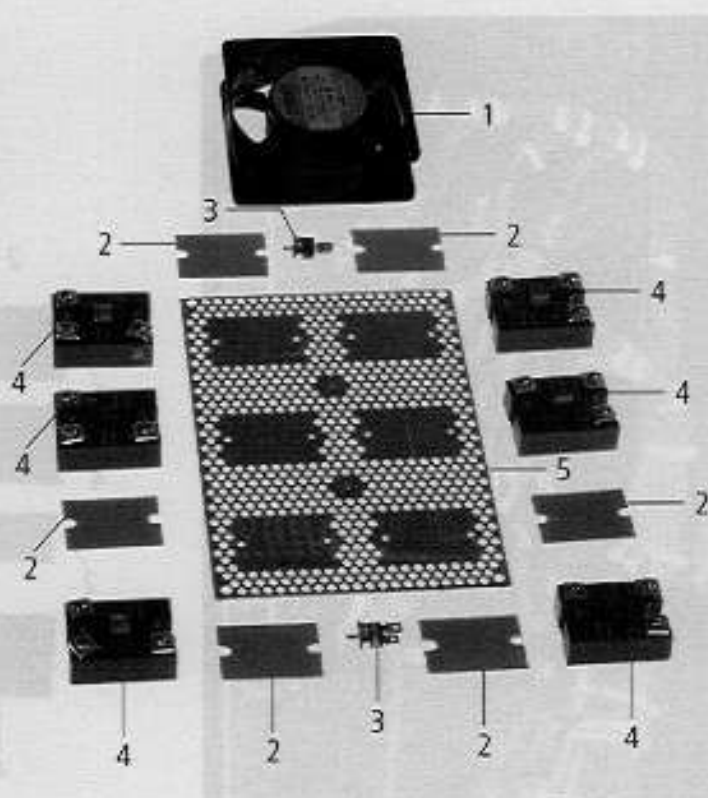
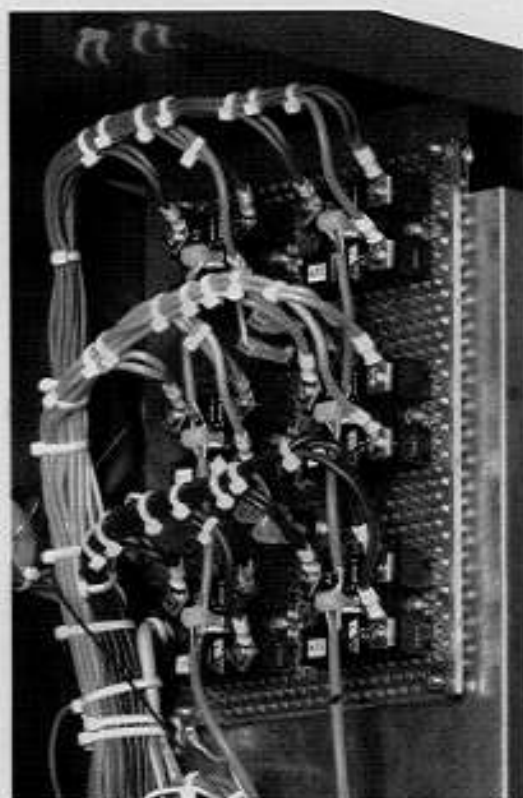
Pos.	St.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Description	Bez.
Pos.	Pcs.	Spare part no.			Sign.
1	4	3028.0562	RC-Glied für LS4K - LS30K	RC-link for LS4K - LS30K	C2-C5
2	4	3028.0550	Schütz AEG LS 4K01	Contacteur AEG LS 4K01	K2
3	3	4001.1216	Reihenklemme 4mm ² grau	Terminal 4mm ² grey	
4	1	4001.1203	Endklammer für Tragschiene	End plate for supporting rail	
5	4	3028.0560	Hilfskontaktschalter HS07K10 N/C	Auxiliary contact switch HS07K10 N/C	
6	1	3102.1000	Wechselspannungskondensator 1,5 µF,250V	Capacitor 1,5 µF,250V AC	C1
7	1	2760.1120	Haltewinkel für Drucksensor	Holding bracket for pressure sensor	
8	1	3017.1002	Drucksensor für Feuchtigkeitsmessung	Pressure sensor for humidity control	P1
9	1	3028.0554	Schütz AEG LS 15K00	Contacteur AEG LS 15K00	K1
10	1	3014.0326	Sicherheitstemperaturbegrenzer 360°	Safety temperature limiter 360°C	F3
11	1	3014.0402	Überstromauslöser einpolig f. Motorschutz	Current limiter for motor protection	F5
12	1	3014.0300	Trockengehschutz 135°C	Dry up protector 135°C	F2
13	1	3001.0455	Entstörfilter	Electronic noise filter	Z1
14	1	4001.1233	Erdungsreihenklemme 35mm ² gelb/grün	Earth terminal 35mm ² yellow/green	
15	1	4001.1252	Reihenklemme 35mm ² blau	Terminal 35mm ² blue	
16	3	4001.1206	Reihenklemme 35mm ² grau	Terminal 35mm ² grey	
17	2	4001.1234	Einbausicherungssockel 3-polig	Fuse holder 3-pol.	F10
-	6	4001.1235	Neozed Schraubkappe	Neozed screw cap	
-	6	3019.0405	Sicherung Neozed 63A	Fuse neozed 63A	F10

Elektromontageplatte / Electrical Installation

Spannung / Voltage: **3 N AC 400V 50Hz**

Baugruppe / Group: **2** Ausgabe / Edition: **2.3.1**

Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E22CA97061001**



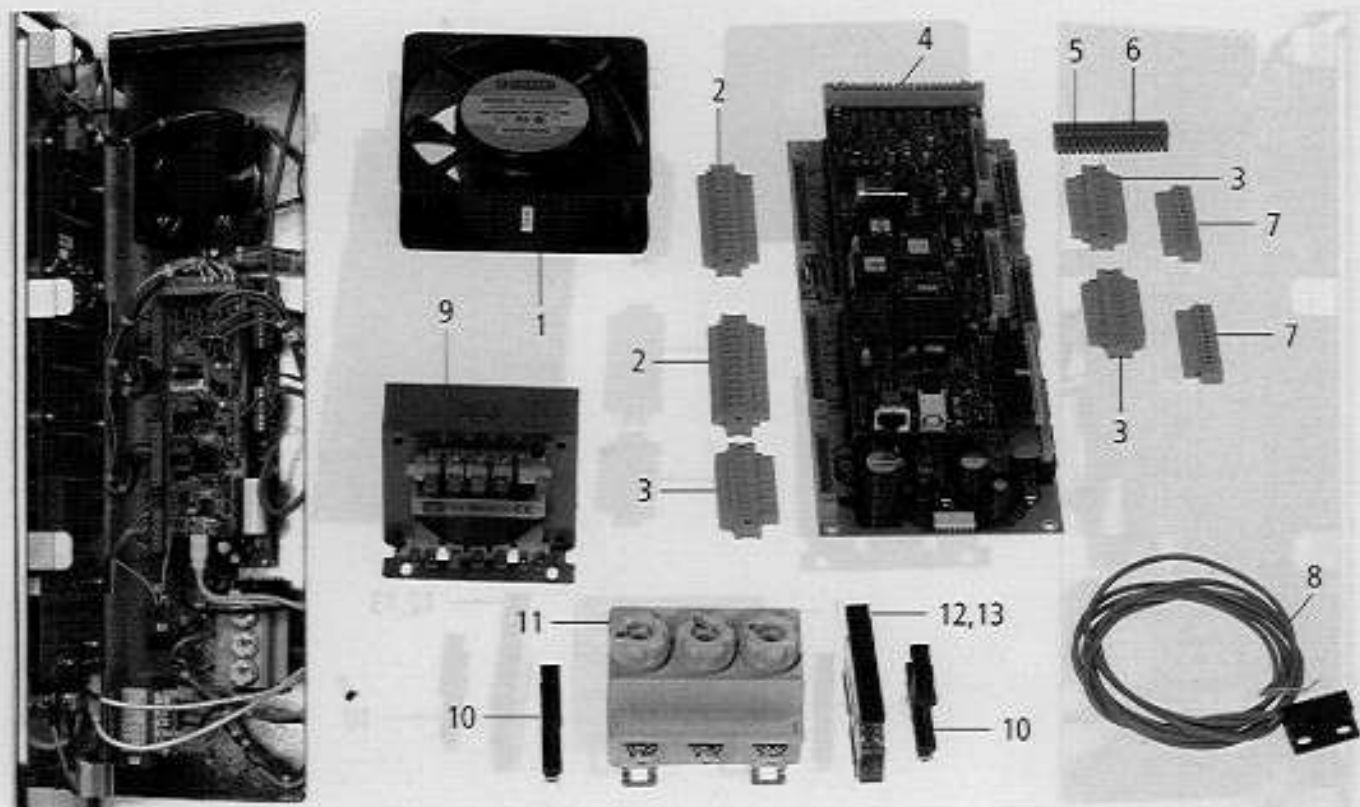
Pos.	St.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Description	Bez.
Pos.	Pcs.	Spare part no.			Sign.
1	1	3101.1008	Kühllüfter	Cooling motor	M2
2	6	3028.0531	Wärmeleitfolie für Leistungshalbleiter	Heat transfer tape solid state relais	
3	2	3014.0325	Bimetallschalter 110°, Halbleiterplatte	Bimetal switch 110° solid state relay	F4
4	6	3028.0533	Leistungshalbleiter 2x40A	Solid State relais 2pol, 40A	K3
-	12	1004.0500	Gewinde Schneidschraube M4x8 mit Linsenkopf	Raised countersunk metal screw M4x8	
-	12	1204.0120	Zahnscheibe A4,3	Toothed lock washer A4,3	
5	12	2930.1304	Kühlplatte-Leistungshalbleiter	Cooling plate solid state relay	
-	4	1004.0662	Innensechskantschraube M4x25	Allen screw M4x25	
-	4	1204.0120	Zahnscheibe A4,3	Toothed lock washer A4,3	
-	4	1306.0218	Unterlegscheibe A4,3 DIN9021	Washer A4,3 DIN9021	
-	4	1104.0122	Sechskant-Combimutter M4 verzinkt	Hex combination nut M4 galv	

Elektromontageplatte / Electrical Installation

Spannung / Voltage: **3 N AC 400V 50Hz**

Baugruppe / Group: **2** Ausgabe / Edition: **2.1.1**

Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E22CA97061001**

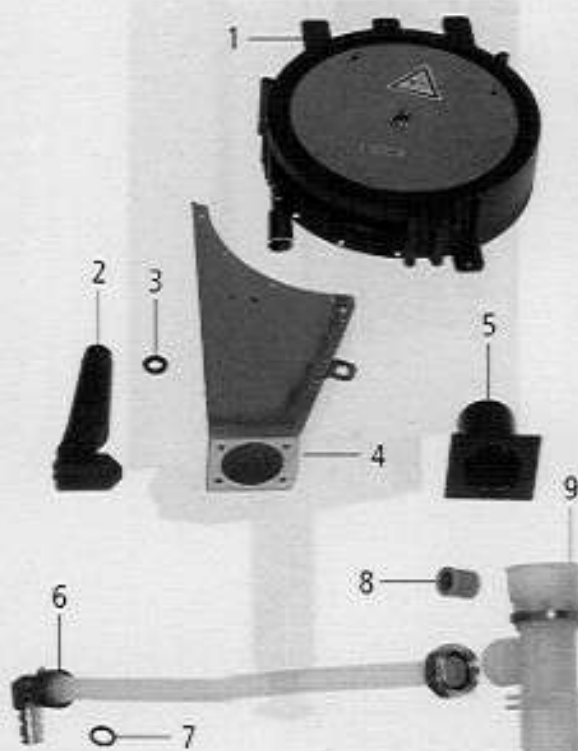
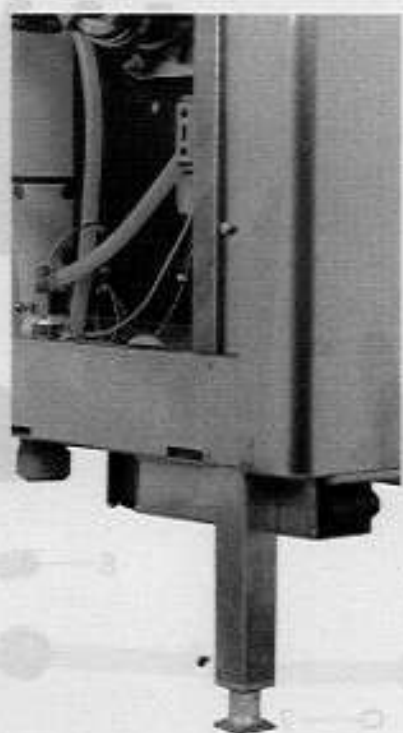


Pos.	St.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Description	Bez.
Pos.	Pcs.	Spare part no.			Sign.
1	1	3101.1008	Kühllüfter	Cooling motor	M2
2	2	3040.0254	Steckerleiste 12pol, 5.08	Multipoint connector 12pol, 5.08	
3	3	3040.0253	Steckerleiste 8polig, 5.08	Multipoint connector 8pol, 5.08	
4	1	3040.3000	Bedienplatine	Operator pcb	A1
5	1	3040.0262	Steckerleiste links 10polig, 3.5	Multipoint connector left 10polig, 3.5	
6	1	3040.0261	Steckerleiste rechts 10polig 3.5	Multipoint connector right 10polig	
7	2	3040.0256	Steckerleiste 12pol, 3.5	Multipoint connector 12pol, 3.5	
8	1	3016.1415	Türkontaktschalter	Door contact switch	S3
9	1	3037.0240	Steuertrafo 200-260V	Control transformer 200-260V	T1
10	2	4001.1203	Endklammer für Tragschiene	End plate for supporting rail	
11	1	4001.1234	Einbausicherungssockel 3-polig	Fuse holder 3-pol.	F7
-	3	4001.1235	Neozed Schraubkappe	Neozed screw cap	
-	3	4001.1238	Paßeinsatz 16A	Insert adapter 16A	
-	3	3019.0401	Sicherung Neozed 16A	Fuse Neozed 16A	F7
12	1	4001.1283	Sicherungsklemme 6x32 4 qmm	Fuse holder terminal block 4qmm,6x32mm	F1
13	1	4001.0224	Sicherung 6.35x32mm, 6.3A träge	Fuse 6.35x32mm, 6.3A slow	F1

Handbrause / Hand shower

 Spannung / Voltage: **3 N AC 400V 50Hz**

 Baugruppe / Group: **10** Ausgabe / Edition: **10.1.1**

 Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E22CA97061001**


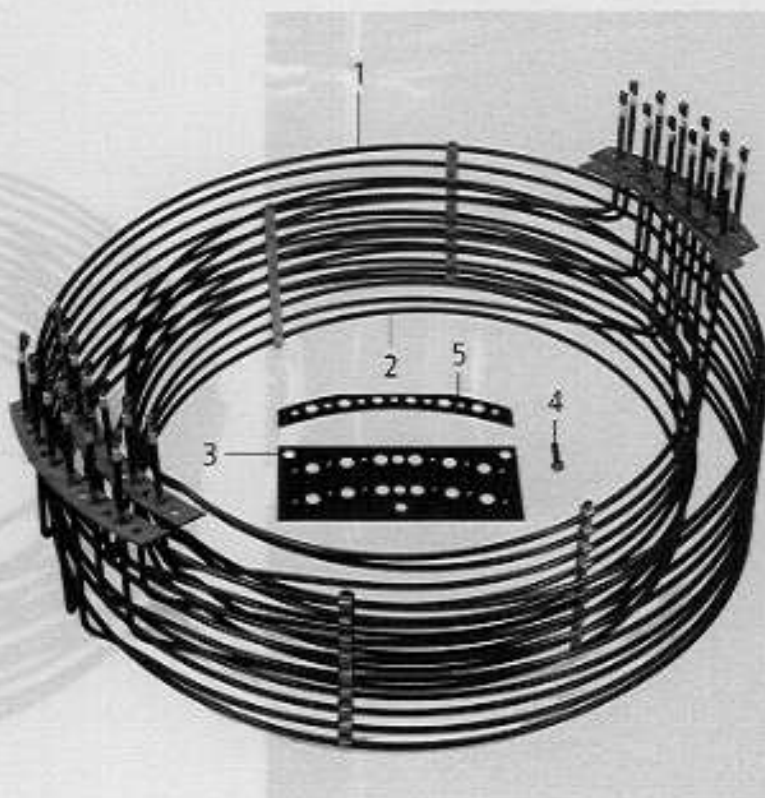
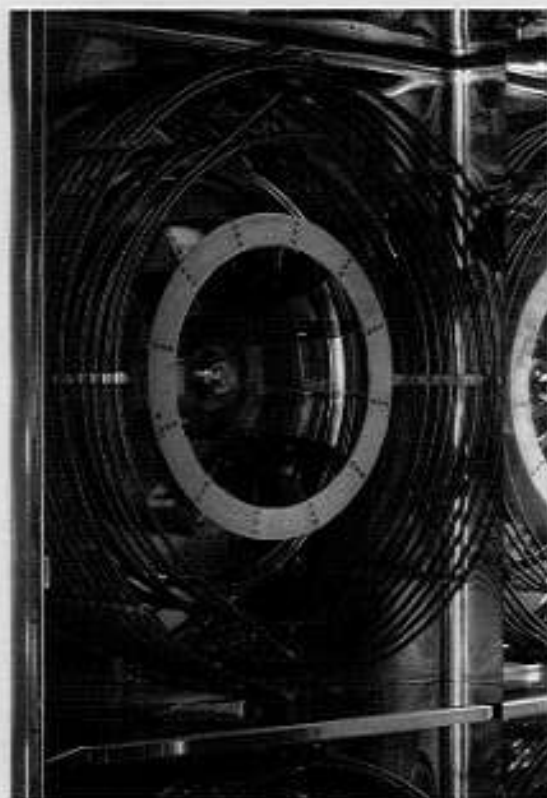
Pos.	St.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Description	Bez. Sign.
Pos.	Pcs.	Spare part no.			
1	1	8655.2020	Schlauchroller	Handshower roll guide	
2	1	2060.1000	Handbrause	Hand shower	
3	1	5012.0539	Dichtung für Verschraubung G 1/2"	Gasket for G1/2" threaded joint	
4	1	8655.2022	Schlauchführung für Handbrause	Hose guide for handshower	
5	1	2060.1211	Tulpe für Handbrause	Tulip for handshower	
-	4	1107.0103	Schnellbefestiger d3mm	Quick fastener d3mm	
6	2	2062.0329	Anschlußrohr Schlauchroller	Connecting pipe hand shower	
7	1	2060.0228	O-Ring für Brauseschlauch	O-ring for shower hose	
8	1	2069.0105	Rückschlagventil DN8	Non return valve DN8	
9	1	8464.1300	T-Stück Wasseranschluss Handbrause	T-water connection handshower	

Heißluftheizung / Hot air heating

Spannung / Voltage: **3 N AC 400V 50Hz**

Baugruppe / Group: **5** Ausgabe / Edition: **5.1.1**

Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E22CA97061001**

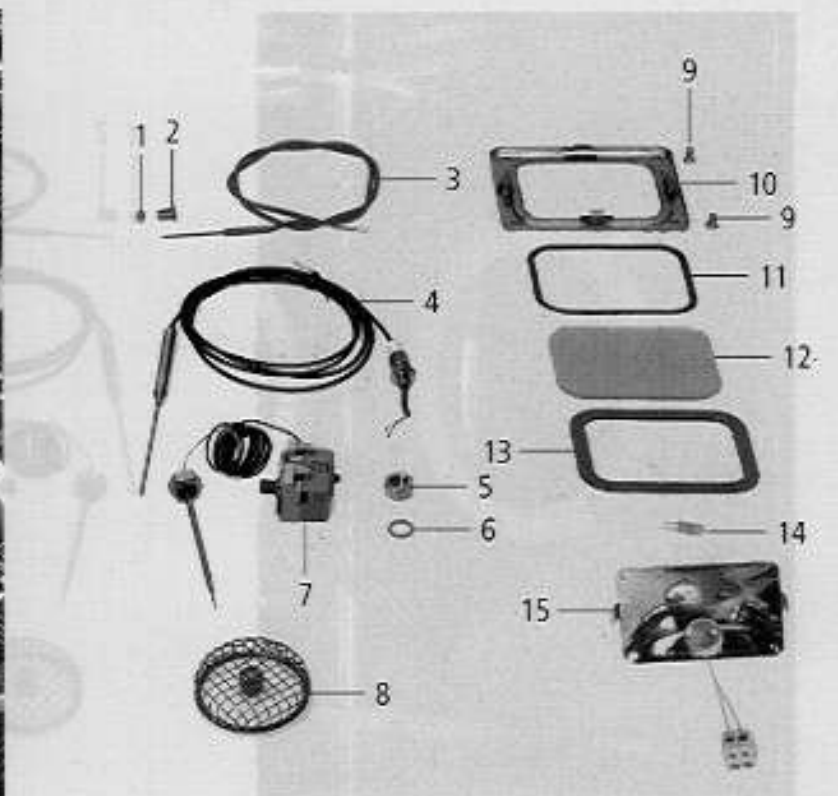
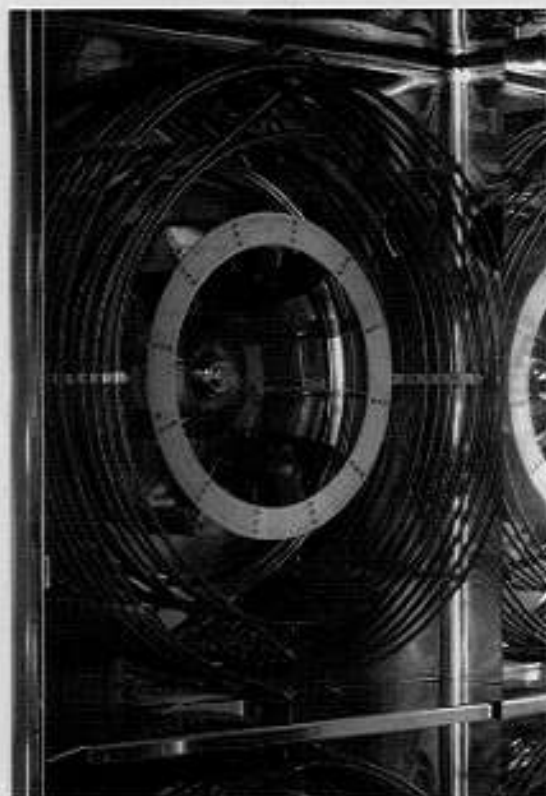


Pos.	St.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Description	Bez. Sign.
Pos.	Pcs.	Spare part no.			
1	2	3200.1003	Heizregister außen 230V	Outer heating assembly 230V	
2	2	3200.1002	Heizregister innen 230V	Inner heating assembly 230V	
3	4	2150.1252	Doppelflansch Aussenseite für Heizregister	External flange for hot air heater	
4	24	1006.0766	Sechskantschraube M 6x25, HL Register	Hexagonal screw M6x25, hot air heater	
-	24	1306.0222	Unterlegscheibe 6.4x15x1.5	Washer A6.4x15x1.5	
5	8	5110.1009	Dichtring f. Heizregister	Seal ring for heating assembly	

Garraum / Interior cabinet

 Spannung / Voltage: **3 N AC 400V 50Hz**

 Baugruppe / Group: **7** Ausgabe / Edition: **7.1.1**

 Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E22CA97061001**


Pos.	St.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Description	Bez.
Pos.	Pcs.	Spare part no.			Sign.
-	1	8516.1314	Luftleitblech	Air baffle	
1	1	3014.0162	Dichtkegel für Thermoelement	Sealing cone for thermo element	
2	1	3014.0163	Stopfbuchsnippel für Thermoelement	Gasket sleeve with nipple	
3	1	3014.1000	Thermoelement - lang -	Thermocouple -long-	B1
4	1	3035.0710	Einstechfühler	Meat probe sensor	B3
5	1	1112.0110	Sechskantmutter M 10	Hexagonal nut M10	
6	1	1315.0105	Kupferdichtring für Einstechfühler	Copper washer for meat probe sensor	
7	1	3014.0326	Sicherheitstemperaturbegrenzer 360°C	Safety temperature limiter 360°C	F3
8	1	2005.0302	Ablaufsieb	Outlet sieve	
9	4	1008.0753	Sechskantschraube M 5x8	Hexagonal screw M5x8	
10	1	8514.1017	Andrückrahmen f. Garraumbeleuchtung	Press down frame for interior lighting	
11	1	5110.1022	Dichtungsrahmen außen	External gasket frame	
12	1	5201.1000	Glas f. Garraumbeleuchtung	Glass for interior lamp	
13	1	5110.1023	Dichtungsrahmen innen	Internal gasket frame	
14	1	3024.0201	Halogengarraumlampe 10 W/12V/300°	Halogen bulb 10 W/12V/300°	
15	1	8514.1018	Reflektor kpl. f. Garraumbeleuchtung	Reflector unit for interior lighting	

Sonstiges / Miscellaneous

 Baugruppe / Group: **12** Ausgabe / Edition: **12.1.1**

 Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E11CA97061001**

Pos.	Ersatzteilnr.:	Bezeichnung	Description
Pos.	Spare part no.	Description	Description
1	1003.2260	Linsensenk-Blechschrabe HC4,2x16	Raised countersunk head - self-tapping screw HC4,2x16
2	1004.2160	Sechskant Blechschrabe B4,2x16	Hex head tapping screw B4, 2x16
3	1104.0821	Blechmutter B3,9	Climp B3,9
4	1107.0100	Schnellbefestiger d4,0 mm	Quick fastener d4.0 mm
5	1107.0101	Schnellbefestiger d5,0mm	Quick fastener d5,0mm
6	1107.0102	Schnellbefestiger d12mm	Quick fastener d12mm
7	1107.0103	Schnellbefestiger d3mm	Quick fastener d3mm
8	1311.2260	Schraubenrosette 5x12,5	Rosette 5x12,5
9	1603.0165	Blindriete 3,2x9,5	Blind rivet 3.2x9.5
10	1901.0042	Blechkammer für Außenmantel	Clamp for exterior cabinet
11	1901.0044	Blechkammer für Deckel bis 05/95	Clamp for cover up to 05/95
12	2001.0042	Loctite Schraubensicherung 10ml	Screw locking, heat resistant 10ml
13	2005.0603	Lenkrolle d/125 mit Feststeller	Castor d/125 with stopper
14	2005.0604	Lenkrolle d/125 ohne Feststeller	Castor d/125 without stopper
15	2039.0111	Metall-Einsteckfuß 40x40	Foot adjustable metal, 40 x 40
16	2039.0120	Fußoberteil 85mm	Upper part of pedestal 85mm
17	2039.0121	Fußunterteil	Lower part of pedestal
18	3016.1409	Magnet rund Tischgeräte	Magnet round table models
19	4002.0100	Flachsteckhülse 2,5x6,3	Cable shoes 2,5x6,3
20	4004.0100	Aderendhülse 1,0mm²	Wire end sleeve 1,0mm²
21	4004.0101	Aderendhülse 1,5mm²	Wire end sleeve 1,5mm²
22	4004.0102	Aderendhülse 2,5mm²	Wire end sleeve 2,5mm²
23	4004.0103	Aderendhülse 4mm²	Wire end sleeve 4mm²
24	4004.0104	Aderendhülse 6mm²	Wire end sleeve 6mm²
25	4004.0105	Aderendhülse 10mm²	Wire end sleeve 10mm²
26	4004.0106	Aderendhülse 16mm²	Wire end sleeve 16mm²
27	4004.0114	Aderendhülse 0,75mm²	Wire end sleeve 0,75mm²
28	4005.0101	Kabelbinder 145mm lang	Cable strap 145mm long
29	4005.0102	Kabelbinder 100mm lang	Cable strap 100mm long
30	4007.0305	Kabelverschraubung PG 21	Screw-type conduit fitting PG 21
31	4007.0306	Reduzierstück PG 29/21	Reducing socket PG 29/21
32	4007.0405	Kabelverschraubung PG 16	Screw-type conduit fitting PG 16
33	4007.0406	Reduzierstück PG 29/16	Reducing socket PG 29/16
34	4007.0521	Sechskantmutter für PG 13,5	Hex screw for PG 13,5
35	4007.0526	Sechskantmutter für PG 21	Hex screw for PG 21
36	4007.0604	Kabelverschraubung PG 42 mit Zugentlast.	Cable connection PG 42, strain relief
37	4007.0605	Sechskantmutter PG42	Lock nut cable connection PG 42
38	4007.0606	Kabelverschraubung PG 36	Screw-type conduit fitting PG 36
39	4007.0607	Sechskantmutter für PG 36	Hex screw for PG 36
40	4007.0614	Stopfen PG 13,5	Plug PG 13,5
41	4007.0615	Stopfen PG 21	Plug PG 21
42	4007.0621	Durchführungsstülpe d 36mm	Lead-in grommet d 36 mm
43	5003.0300	Isolierung Dampfgenerator 1250x1250mm	Insulation steam generator 1250x1250mm
44	5006.0200	Tube Silikon E41	Silicone (tube) E41
45	5006.0500	Kleber Isolierung Dampfgenerator 310ml	Adhesive isulation steam generator 310ml
46	6004.0100	Handdruck Sprühpistole	Spray-pistol
47	6004.0101	Verlängerung Handdruck Sprühpistole	Lengthening piece for spray-pistol
48	6004.0102	Dichtung Handdruck Sprühpistole	Gasket for spray-pistol
49	6004.0203	Entkalker-Fußpumpe	Descaler foot pump
50	6006.0101	RATIONAL Spezialreiniger	RATIONAL special cleaning agent
51	6006.0110	RATIONAL Entkalker	RATIONAL descaler
52	9003.0202	Unimoly plus, 180 °C	Unimoly plus, 180 °C
53	9006.0850	Metallwaschcreme	Stainless steel cleaning paste

Sonstiges / Miscellaneous

 Baugruppe / Group: **12** Ausgabe / Edition: **12.1.1**

 Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E12CA97061001**

Pos.	Ersatzteilnr. / Spare part no.	Bezeichnung / Description
1	1003.2260	Linsensenk-Blechschaube HC4,2x16 Raised countersunk head - self-tapping screw HC4,2x16
2	1004.2160	Sechskant Blechschaube B4,2x16 Hex head tapping screw B4, 2x16
3	1104.0821	Blechmutter B3,9 Climp B3,9
4	1107.0100	Schnellbefestiger d4,0 mm Quick fastener d4.0 mm
5	1107.0101	Schnellbefestiger d5,0mm Quick fastener d5,0mm
6	1107.0102	Schnellbefestiger d12mm Quick fastener d12mm
7	1107.0103	Schnellbefestiger d3mm Quick fastener d3mm
8	1311.2260	Schraubenrosette 5x12,5 Rosette 5x12,5
9	1603.0165	Blindniete 3,2x9,5 Blind rivet 3.2x9.5
10	1901.0042	Blechklammer für Außenmantel Clamp for exterior cabinet
11	1901.0044	Blechklammer für Deckel bis 05/95 Clamp for cover up to 05/95
12	2001.0042	Loctite Schraubensicherung 10ml Screw locking, heat resistant 10ml
13	2005.0603	Lenkrolle d/125 mit Feststeller Castor d/125 with stopper
14	2005.0604	Lenkrolle d/125 ohne Feststeller Castor d/125 without stopper
15	2039.0111	Metall-Einsteckfuß 40x40 Foot adjustable metal, 40 x 40
16	2039.0120	Fußoberteil 85mm Upper part of pedestal 85mm
17	2039.0121	Fußunterteil Lower part of pedestal
18	3016.1409	Magnet rund Tischgeräte Magnet round table models
19	4002.0100	Flachsteckhülse 2,5x6,3 Cable shoes 2,5x6,3
20	4004.0100	Aderendhülse 1,0mm ² Wire end sleeve 1,0mm ²
21	4004.0101	Aderendhülse 1,5mm ² Wire end sleeve 1,5mm ²
22	4004.0102	Aderendhülse 2,5mm ² Wire end sleeve 2,5mm ²
23	4004.0103	Aderendhülse 4mm ² Wire end sleeve 4mm ²
24	4004.0104	Aderendhülse 6mm ² Wire end sleeve 6mm ²
25	4004.0105	Aderendhülse 10mm ² Wire end sleeve 10mm ²
26	4004.0106	Aderendhülse 16mm ² Wire end sleeve 16mm ²
27	4004.0114	Aderendhülse 0,75mm ² Wire end sleeve 0,75mm ²
28	4005.0101	Kabelbinder 145mm lang Cable strap 145mm long
29	4005.0102	Kabelbinder 100mm lang Cable strap 100mm long
30	4007.0305	Kabelverschraubung PG 21 Screw-type conduit fitting PG 21
31	4007.0306	Reduzierstück PG 29/21 Reducing socket PG 29/21
32	4007.0405	Kabelverschraubung PG 16 Screw-type conduit fitting PG 16
33	4007.0406	Reduzierstück PG 29/16 Reducing socket PG 29/16
34	4007.0521	Sechskantmutter für PG 13,5 Hex screw for PG 13,5
35	4007.0526	Sechskantmutter für PG 21 Hex screw for PG 21
36	4007.0604	Kabelverschraubung PG 42 mit Zugentlast. Cable connection PG 42, strain relief
37	4007.0605	Sechskantmutter PG42 Lock nut cable connection PG 42
38	4007.0606	Kabelverschraubung PG 36 Screw-type conduit fitting PG 36
39	4007.0607	Sechskantmutter für PG 36 Hex screw for PG 36
40	4007.0614	Stopfen PG 13,5 Plug PG 13,5
51	4007.0615	Stopfen PG 21 Plug PG 21
52	4007.0621	Durchführungsstülpe d 36mm Lead-in grommet d 36 mm
53	5003.0300	Isolierung Dampfgenerator 1250x1250mm Insulation steam generator 1250x1250mm
54	5006.0200	Tube Silikon E41 Silicone (tube) E41
55	5006.0500	Kleber Isolierung Dampfgenerator 310ml Adhesive isulation steam generator 310ml
56	6004.0100	Handdruck Sprühpistole Spray-pistol
57	6004.0101	Verlängerung Handdruck Sprühpistole Lengthening piece for spray-pistol
58	6004.0102	Dichtung Handdruck Sprühpistole Gasket for spray-pistol
59	6004.0203	Entkalker-Fußpumpe Descaler foot pump
60	6006.0101	RATIONAL Spezialreiniger RATIONAL special cleaning agent
61	6006.0110	RATIONAL Entkalker RATIONAL descaler
62	9003.0202	Unimoly plus, 180 °C Unimoly plus, 180 °C
63	9006.0850	Metallwaschcreme Stainless steel cleaning paste

Sonstiges / Miscellaneous

 Baugruppe / Group: **12** Ausgabe / Edition: **12.1.1**

 Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E21CA97061001**

Pos.	Ersatzteilnr. / Spare part no.	Bezeichnung	Description
1	1003.2260	Linsensenk-Blechschaube HC4,2x16	Raised countersunk head - self-tapping screw HC4,2x16
2	1004.2160	Sechskant Blechschaube B4,2x16	Hex head tapping screw B4, 2x16
3	1104.0821	Blechmutter B3,9	Climp B3,9
4	1107.0100	Schnellbefestiger d4,0 mm	Quick fastener d4.0 mm
5	1107.0101	Schnellbefestiger d5,0mm	Quick fastener d5,0mm
6	1107.0102	Schnellbefestiger d12mm	Quick fastener d12mm
7	1107.0103	Schnellbefestiger d3mm	Quick fastener d3mm
8	1311.2260	Schraubenrosette 5x12,5	Rosette 5x12,5
9	1603.0165	Blindniete 3,2x9,5	Blind rivet 3,2x9,5
10	1901.0042	Blechklammer für Außenmantel	Clamp for exterior cabinet
11	1901.0044	Blechklammer für Deckel bis 05/95	Clamp for cover up to 05/95
12	2001.0042	Loctite Schraubensicherung 10ml	Screw locking, heat resistant 10ml
13	2005.0603	Lenkrolle d/125 mit Feststeller	Castor d/125 with stopper
14	2005.0604	Lenkrolle d/125 ohne Feststeller	Castor d/125 without stopper
15	2039.0111	Metall-Einsteckfuß 40x40	Foot adjustable metal, 40 x 40
16	2039.0120	Fußoberteil 85mm	Upper part of pedestal 85mm
17	2039.0121	Fußunterteil	Lower part of pedestal
18	3016.1409	Magnet rund Tischgeräte	Magnet round table models
19	4002.0100	Flachsteckhülse 2,5x6,3	Cable shoes 2,5x6,3
20	4004.0100	Aderendhülse 1,0mm ²	Wire end sleeve 1,0mm ²
21	4004.0101	Aderendhülse 1,5mm ²	Wire end sleeve 1,5mm ²
22	4004.0102	Aderendhülse 2,5mm ²	Wire end sleeve 2,5mm ²
23	4004.0103	Aderendhülse 4mm ²	Wire end sleeve 4mm ²
24	4004.0104	Aderendhülse 6mm ²	Wire end sleeve 6mm ²
25	4004.0105	Aderendhülse 10mm ²	Wire end sleeve 10mm ²
26	4004.0106	Aderendhülse 16mm ²	Wire end sleeve 16mm ²
27	4004.0114	Aderendhülse 0,75mm ²	Wire end sleeve 0,75mm ²
28	4005.0101	Kabelbinder 145mm lang	Cable strap 145mm long
29	4005.0102	Kabelbinder 100mm lang	Cable strap 100mm long
30	4007.0305	Kabelverschraubung PG 21	Screw-type conduit fitting PG 21
31	4007.0306	Reduzierstück PG 29/21	Reducing socket PG 29/21
32	4007.0405	Kabelverschraubung PG 16	Screw-type conduit fitting PG 16
33	4007.0406	Reduzierstück PG 29/16	Reducing socket PG 29/16
34	4007.0521	Sechskantmutter für PG 13,5	Hex screw for PG 13,5
35	4007.0526	Sechskantmutter für PG 21	Hex screw for PG 21
36	4007.0604	Kabelverschraubung PG 42 mit Zugentlast.	Cable connection PG 42, strain relief
37	4007.0605	Sechskantmutter PG42	Lock nut cable connection PG 42
38	4007.0606	Kabelverschraubung PG 36	Screw-type conduit fitting PG 36
39	4007.0607	Sechskantmutter für PG 36	Hex screw for PG 36
40	4007.0614	Stopfen PG 13,5	Plug PG 13,5
51	4007.0615	Stopfen PG 21	Plug PG 21
52	4007.0621	Durchführungsstülpe d 36mm	Lead-in grommet d 36 mm
53	5003.0300	Isolierung Dampfgenerator 1250x1250mm	Insulation steam generator 1250x1250mm
54	5006.0200	Tube Silikon E41	Silicone (tube) E41
55	5006.0500	Kleber Isolierung Dampfgenerator 310ml	Adhesive isulation steam generator 310ml
56	6004.0100	Handdruck Sprühpistole	Spray-pistol
57	6004.0101	Verlängerung Handdruck Sprühpistole	Lengthening piece for spray-pistol
58	6004.0102	Dichtung Handdruck Sprühpistole	Gasket for spray-pistol
59	6004.0203	Entkalker-Fußpumpe	Descaler foot pump
60	6006.0101	RATIONAL Spezialreiniger	RATIONAL special cleaning agent
61	6006.0110	RATIONAL Entkalker	RATIONAL descaler
62	9003.0202	Unimoly plus, 180 °C	Unimoly plus, 180 °C
63	9006.0850	Metallwaschcreme	Stainless steel cleaning paste

Sonstiges / Miscellaneous

 Baugruppe / Group: **12** Ausgabe / Edition: **12.1.1**

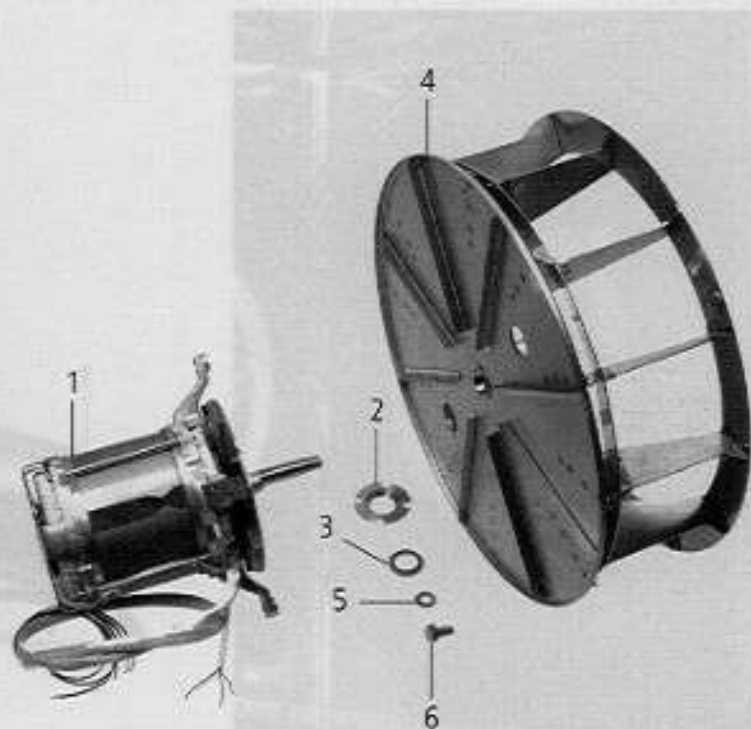
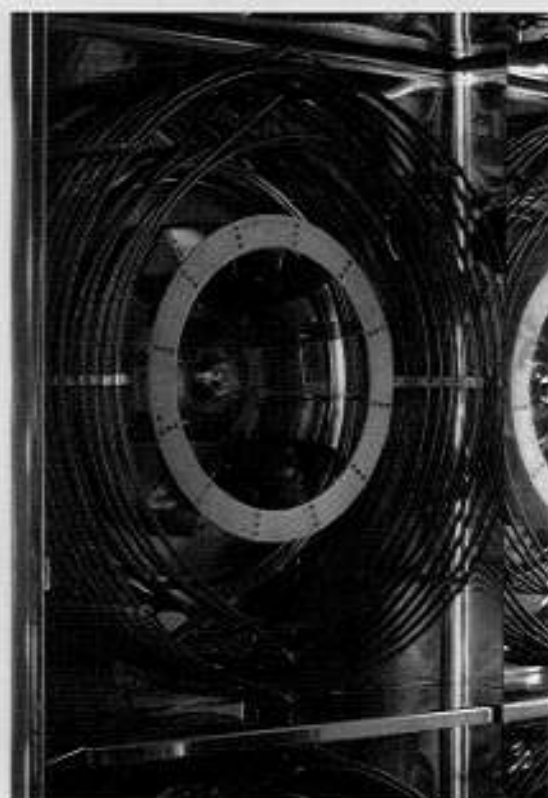
 Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E22CA97061001**

Pos.	Ersatzteilnr.	Bezeichnung	Description
Pos.	Spare part no.		
1	1003.2260	Insensenk-Blechschaube HC4,2x16	Raised countersunk head - self-tapping screw HC4,2x16
2	1004.2160	Sechskant Blechschaube B4,2x16	Hex head tapping screw B4, 2x16
3	1104.0821	Blechmutter B3,9	Climp B3,9
4	1107.0100	Schnellbefestiger d4,0 mm	Quick fastener d4.0 mm
5	1107.0101	Schnellbefestiger d5,0mm	Quick fastener d5,0mm
6	1107.0102	Schnellbefestiger d12mm	Quick fastener d12mm
7	1107.0103	Schnellbefestiger d3mm	Quick fastener d3mm
8	1311.2260	Schraubenrosette 5x12,5	Rosette 5x12,5
9	1603.0165	Blindniete 3,2x9,5	Blind rivet 3.2x9.5
10	1901.0042	Blechklammer für Außenmantel	Clamp for exterior cabinet
11	1901.0044	Blechklammer für Deckel bis 05/95	Clamp for cover up to 05/95
12	2001.0042	Loctite Schraubensicherung 10ml	Screw locking, heat resistant 10ml
13	2005.0603	Lenkrolle d/125 mit Feststeller	Castor d/125 with stopper
14	2005.0604	Lenkrolle d/125 ohne Feststeller	Castor d/125 without stopper
15	2039.0111	Metall-Einsteckfuß 40x40	Foot adjustable metal, 40 x 40
16	2039.0120	Fußoberteil 85mm	Upper part of pedestal 85mm
17	2039.0121	Fußunterteil	Lower part of pedestal
18	3016.1409	Magnet rund Tischgeräte	Magnet round table models
19	4002.0100	Flachsteckhülse 2,5x6,3	Cable shoes 2,5x6,3
20	4004.0100	Aderendhülse 1,0mm²	Wire end sleeve 1,0mm²
21	4004.0101	Aderendhülse 1,5mm²	Wire end sleeve 1,5mm²
22	4004.0102	Aderendhülse 2,5mm²	Wire end sleeve 2,5mm²
23	4004.0103	Aderendhülse 4mm²	Wire end sleeve 4mm²
24	4004.0104	Aderendhülse 6mm²	Wire end sleeve 6mm²
25	4004.0105	Aderendhülse 10mm²	Wire end sleeve 10mm²
26	4004.0106	Aderendhülse 16mm²	Wire end sleeve 16mm²
27	4004.0114	Aderendhülse 0,75mm²	Wire end sleeve 0,75mm²
28	4005.0101	Kabelbinder 145mm lang	Cable strap 145mm long
29	4005.0102	Kabelbinder 100mm lang	Cable strap 100mm long
30	4007.0305	Kabelverschraubung PG 21	Screw-type conduit fitting PG 21
31	4007.0306	Reduzierstück PG 29/21	Reducing socket PG 29/21
32	4007.0405	Kabelverschraubung PG 16	Screw-type conduit fitting PG 16
33	4007.0406	Reduzierstück PG 29/16	Reducing socket PG 29/16
34	4007.0521	Sechskantmutter für PG 13,5	Hex screw for PG 13,5
35	4007.0526	Sechskantmutter für PG 21	Hex screw for PG 21
36	4007.0604	Kabelverschraubung PG 42 mit Zugentlast.	Cable connection PG 42, strain relief
37	4007.0605	Sechskantmutter PG42	Lock nut cable connection PG 42
38	4007.0606	Kabelverschraubung PG 36	Screw-type conduit fitting PG 36
39	4007.0607	Sechskantmutter für PG 36	Hex screw for PG 36
40	4007.0614	Stopfen PG 13,5	Plug PG 13,5
51	4007.0615	Stopfen PG 21	Plug PG 21
52	4007.0621	Durchführungsstülle d 36mm	Lead-in grommet d 36 mm
53	5003.0300	Isolierung Dampfgenerator 1250x1250mm	Insulation steam generator 1250x1250mm
54	5006.0200	Tube Silikon E41	Silicone (tube) E41
55	5006.0500	Kleber Isolierung Dampfgenerator 310ml	Adhesive insulation steam generator 310ml
56	6004.0100	Handdruck Sprühpistole	Spray-pistol
57	6004.0101	Verlängerung Handdruck Sprühpistole	Lengthening piece for spray-pistol
58	6004.0102	Dichtung Handdruck Sprühpistole	Gasket for spray-pistol
59	6004.0203	Entkalker-Fußpumpe	Descaler foot pump
60	6006.0101	RATIONAL Spezialreiniger	RATIONAL special cleaning agent
61	6006.0110	RATIONAL Entkalker	RATIONAL descaler
62	9003.0202	Unimoly plus, 180 °C	Unimoly plus, 180 °C
63	9006.0850	Metallwaschcreme	Stainless steel cleaning paste

Motor und Lüfterrad / Motor and fan wheel

 Spannung / Voltage: **3 N AC 400V 50Hz**

 Baugruppe / Group: **6** Ausgabe / Edition: **6.1.1**

 Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E22CA97061001**


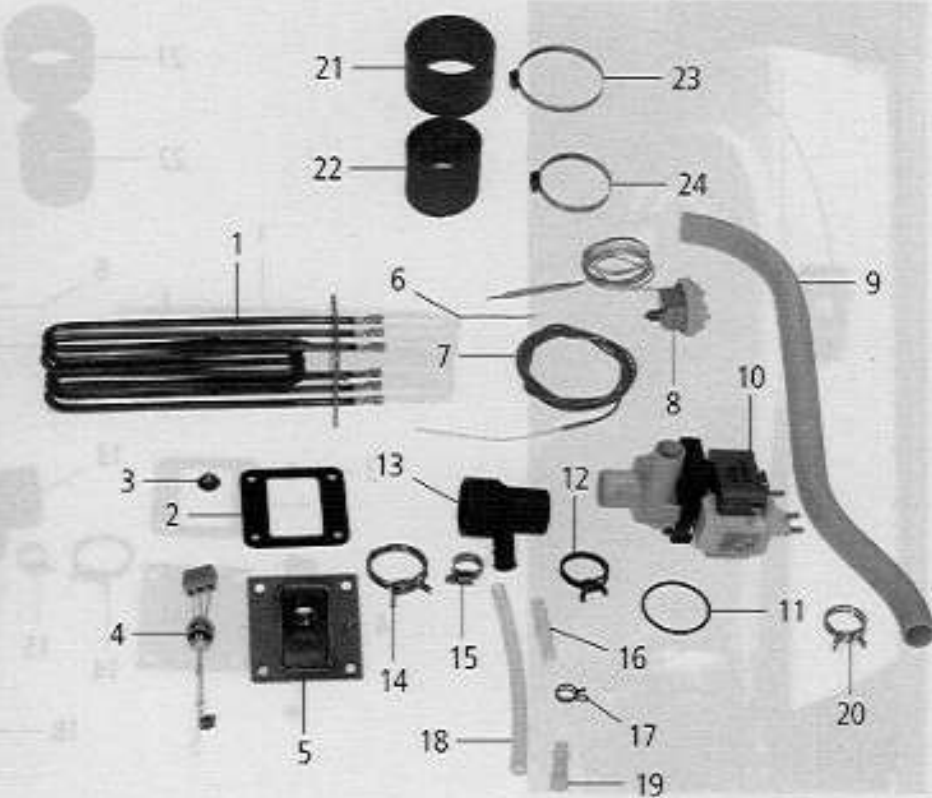
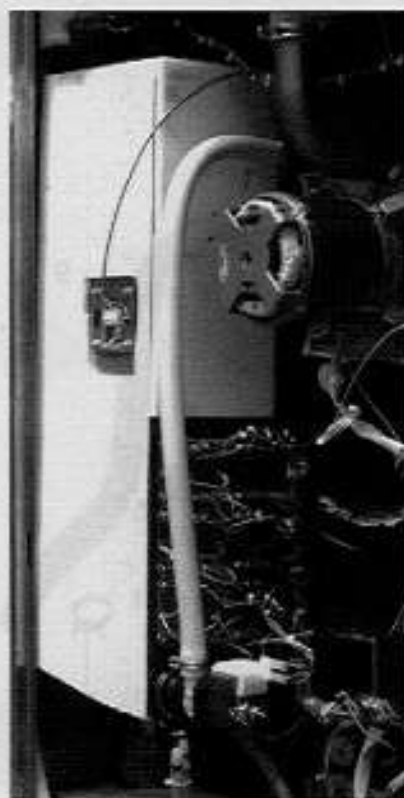
Pos.	St.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Description	Bez. Sign.
Pos.	Pcs.	Spare part no.			
1	2	3100.1022	Lüftermotor	Fan motor	M1
-	8	1108.0260	Sechskantmutter M 8	Hexagonal nut M8	
-	8	1208.0260	Federring B8	Spring washer B8	
2	2	2016.0876	Dichtungsilansch für Motorwelle	Gasket flange for engine shaft	
3	2	5001.0207	Motorwellendichtung	Motor shaft gasket type	
-	8	1106.0220	Sechskantmutter M6 flach	Hexagonal nut M6 flat	
-	8	1306.0120	Unterlegscheibe A6,4	Washer A6.4	
4	2	2012.0508	Lüfterrad	Fan wheel	
5	2	1328.0103	Sperrkantscheibe A16,4	Safety washer A16,4	
6	2	1016.0701	Sechskantschraube M 16x25	Hexagonal screw M16x25	

Dampfgenerator / Steam generator

Spannung / Voltage: **3 N AC 400V 50Hz**

Baugruppe / Group: **4** Ausgabe / Edition: **4.1.1**

Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial. no.: **E22CA97061001**



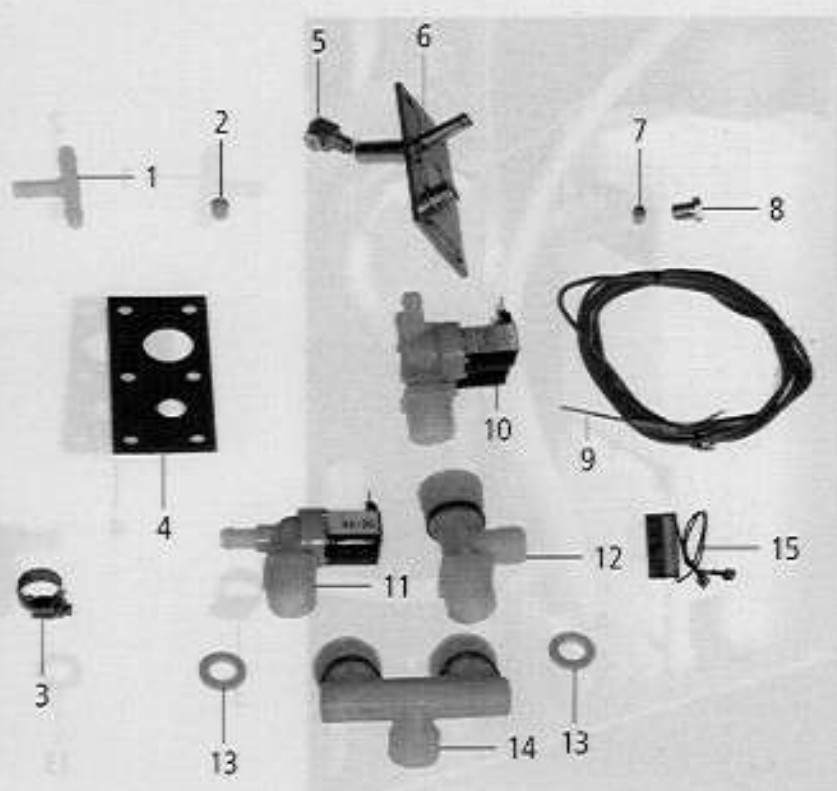
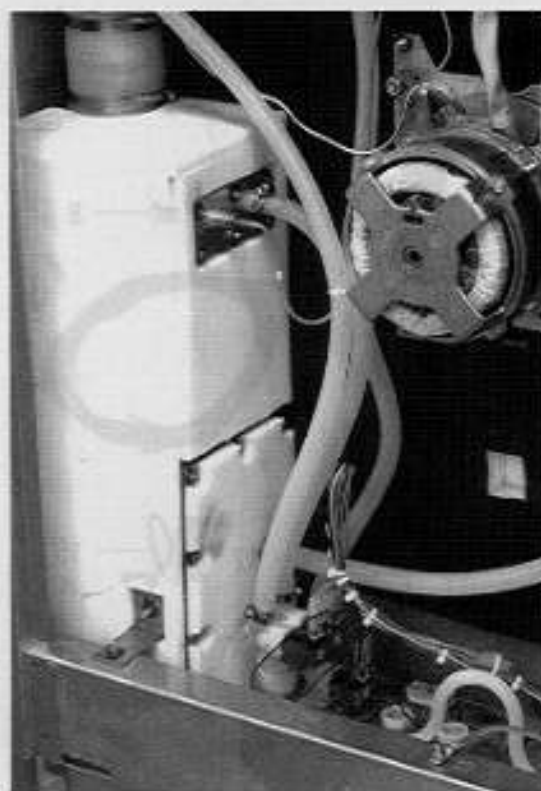
Pos.	St.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Description	Bez. Sign.
Pos.	Pcs.	Spare part no.			
-	-	2067.0050	Silikonschlauch 1m	Silicone hose 1m	
1	6	3201.1000	Tauchheizkörper 3x3 kw 230V	Heating element 3x3 kw 230V	
2	7	5110.1003	Dichtung f. Tauchheizkörper	Gasket for heating element	
3	28	1106.0803	Sechskant-Combimutter M6 verzinkt	Hex combi nut M6 galv	
4	1	3002.0402	Füllstandselektrode 90mm	Filling level electrode 90mm	S2
5	1	2920.1300	Einsatz Niveauelektrode	Level electrode insert	
6	1	2740.1040	Klemmblech Dampfgenerator	Clamping plate for steam generator	
7	1	3014.0165	Thermoelement Dampfgenerator	Thermo element steam generator	B5
8	1	3014.0300	Trockengehschutz 135°C	Dry up protector 135°C	F2
9	1	2112.1305	Entleerschlauch	Emptying hose type 202	
10	1	3002.1000	Entleerungspumpe 200-240V 50/60Hz	Emptying pump 200-240V 50/60Hz	M4
11	1	5012.0560	O-Ring Dichtung Entleerungspumpe	O-Ring gasket emptying pump	
12	1	2066.0519	Schlauchklemme 35,6mm	Hose clamp 35,6mm	
13	1	2118.1000	Pumpenanschlußstutzen	Pump connection spout	
14	1	2066.0526	Schlauchklemme 46mm	Hose clamp 46mm	
15	1	2066.0530	Schlauchklemme 16,4mm	Hose clamp 16,4mm	
16	1	2062.0331	Verbindungsteil GS 10	Connecting piece GS 10	
17	1	2066.0527	Schlauchklemme 14mm	Hose clamp 14mm	
18	1	2110.1008	Silikonschlauch DG-Entleerung	Drain hose steam generator	
19	1	2120.1259	Stopfen 10mm Entleerschlauch DG	Stop plug 10mm drain hose steam generat.	
20	2	2066.0518	Schlauchklemme 30mm	Hose clamp 30mm	
21	1	2112.1016	Dampfschlauch 80x7	Steam hose 80x7	
22	1	2112.1307	Dampfschlauch	Steam hose	
23	2	2066.0516	Schlauchschele 60x80mm	Hose clamp 60x80mm	S3
24	2	2066.0300	Schlauchschele 50-70mm	Hose clamp 50-70mm	

Wasseranschluß / Water supply

Spannung / Voltage: **3 N AC 400V 50Hz**

Baugruppe / Group: **9** Ausgabe / Edition: **9.1.1**

Gültig ab Seriennummer / Applicable from serial no.: **E22CA97061001**



Pos.	St.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Description	Bez. Sign.
Pos.	Pcs.	Spare part no.			
-	-	2067.0050	Silikonschlauch 1m	Silicone hose 1m	
-	1	8666.1316	Flansch Ablöschkasten	Flange quenching chamber	
-	1	5110.1303	Dichtung Deckel Ablöschkasten	Gasket cover quenching box	
1	1	2062.0302	T-Stück TS10	T-piece TS 10	
2	1	2069.0107	Rückschlagventil DN6 Belüftung DG	Non return valve DN6 steam generator	
3	3	2066.0205	Schlauchschelle 12-18mm	Hose clamp 12-18mm	
4	1	5110.1302	Dichtung Flansch Ablöschdüse	Gasket flange quenching nozzle	
5	1	2016.0943	Ablöschdüse	Quenching nozzle	
6	1	8666.1201	Flansch Ablöschdüse	Flange quenching nozzle	
7	1	3014.0162	Dichtkegel für Thermoelement	Sealing cone for thermo element	
8	1	3014.0163	Stopfbuchsnippel für Thermoelement	Gasket sleeve with nipple	
9	1	3014.1005	Thermoelement kurz	Thermocouple short	B2
10	1	3002.0330	Doppelmagnetventil kpl. 220-240V 50Hz	Double solenoid valve unit 220-240V 50Hz	Y1,Y3
11	1	3002.0331	Einfachmagnetventil kpl. 220-240V 50Hz	Single solenoid valve unit 220-240V 50Hz	Y2
12	1	8464.1300	T-Stück Wasseranschluss Handbrause	T-water connection handshower	
13	2	5110.1024	Dichtung für Verschraubung G 3/4"	Gasket for G3/4" threaded joint	
14	1	8664.1301	Brückenfitting 3/4" Wasseranschluss	Water connection fitting 3/4"	
15	3	3035.0508	RC-Glied	RC-link	C6-C8